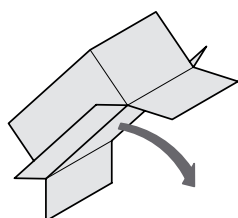
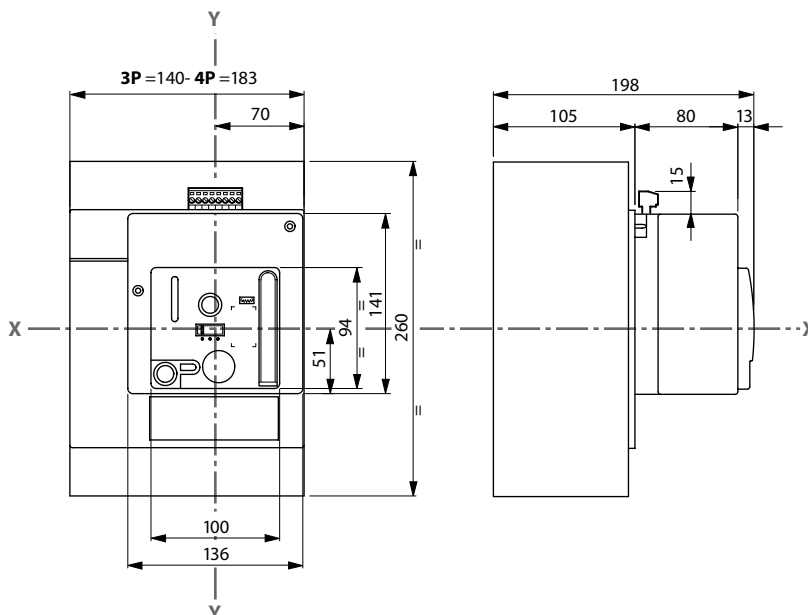
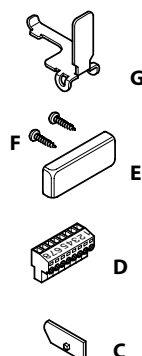
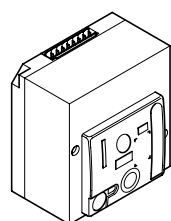


LE14035AA

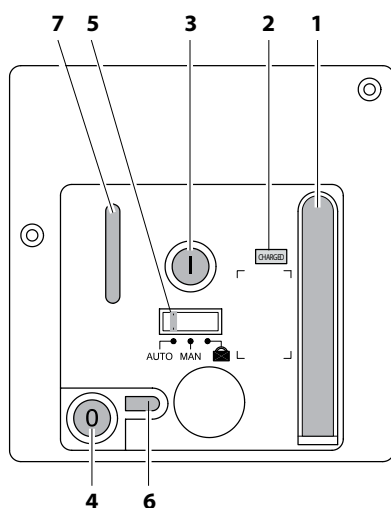


A	1
B	4
C	1
D	1
E	1
F	2
G	1
H	1



1

2



- 1 - Leva riarmo manuale
- 2 - Indicatore molle
DISCHARGED molle scariche
CHARGED cariche
- 3 - Pulsante di chiusura
- 4 - Pulsante di apertura
- 5 - Selettore modalità di funzionamento

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

- Apertura con comando ad impulso o mantenuto o con il pulsante 4.
- Chiusura solo con comando (elettrico) impulsivo o mantenuto.
- Riarmo mediante motore elettrico o con la leva 1.

N.B.: La calotta di copertura non deve essere rimossa in questa modalità di funzionamento.

FUNZIONAMENTO MANUALE

- Chiusura e apertura esclusivamente tramite i pulsanti (3 e 4).
- Riarmo esclusivamente con leva (1).

BLOCCO IN APERTO

- Impedisce l'esecuzione di manovre.
- Forza lo sgancio dell'interruttore.

6 - Indicatore posizione contatti interruttore:

RED = chiusi GREEN = aperti

7 - Blocco lucchetti in posizione di aperto.

N.B.: Il blocco lucchetti (12) deve essere inserito per avere abilitate le funzioni "Aut/Man".

- 1 - Manual reset lever
- 2 - Springs indicator
DISCHARGED springs unloaded
CHARGED springs loaded
- 3 - Closing push button
- 4 - Opening push button
- 5 - Mode selector

AUTOMATIC OPERATION

- Opening through single impulse or continuous control or push button 4.
- Electrical closing operation only (through impulsive or continuous control).
- Reset through the motor or with lever 1.

ATT.: The cover shield must **not be** removed in this operation mode.

MANUAL OPERATION

- Closing and opening only through the push buttons (3 - 4).
- Reset only through the lever (1).

LOCK IN OPEN POSITION

- Stops any operation.
- Trips the breaker.

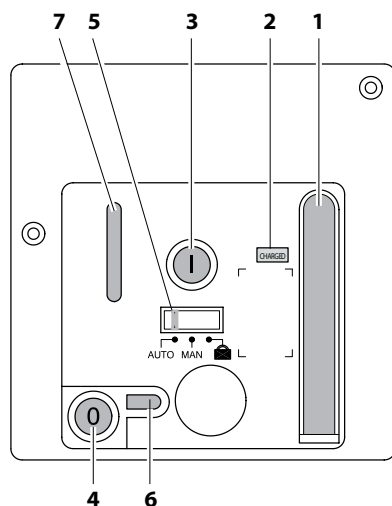
6 - Breaker contacts indicator:

RED = closed GREEN = open

7 - Padlock in open position.

Att.: The padlock (12) have to be pushed inside to get in "Aut/Man" mode.

LE14035AA



- 1 - Poignée de réarmement manuel
- 2 - Indicateur ressort
 ressort déchargé
 ressort chargé
- 3 - Poussoir de fermeture
- 4 - Poussoir d'ouverture
- 5 - Sélecteur du mode de fonctionnement



FUNCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

- Ouverture avec commande sur impulsion ou commande permanente ou bouton poussoir 4.
- Fermeture seulement avec commande électrique (sur impulsion ou commande permanente).

N.B.: Le capot de la commande **ne doit** pas être remonté dans ce mode de fonctionnement.



FUNCTIONNEMENT MANUEL

- Fermeture et ouverture exclusivement avec les poussoirs (3 et 4).
- Réarmement exclusivement avec la poignée (1).



VÉROUILLAGE EN POSITION OUVERTE

- Empêche toute manoeuvre.
- Provoque le déclenchement du disjoncteur.

- 6 - Indicateur de positions des contacts du disjoncteur:

= fermé = ouvert

- 7 - Poignée pour cadenassage en position ouverte.

N.B.: La poignée de cadenassage (12) doit être enfoncée pour passer en fonction "Auto/Man".

- 1 - Leva rearme manual
- 2 - Indicador de estado del muelle
 muelle descargado
 muelle cargado
- 3 - Pulsador de cierre
- 4 - Pulsador de apertura
- 5 - Selector de modo de funcionamiento



FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

- Apertura con mando por impulso o mantenido o con los pulsadores 4.
- Cierre sólo con mando eléctrico (mediante impulsos o mantenido).
- Rearme mediante motor o con la leva 1.

ATENCIÓN: La tapa de cobertura **no debe** quitarse en este modo de funcionamiento.



FUNCIONAMIENTO MANUAL

- Apertura y cierre sólo mediante pulsadores (3 y 4).
- Rearme sólo con leva (1).



BLOQUEO EN POSICION ABIERTO

- Bloquea cualquier maniobra.
- Provoca el disparo del interruptor.

- 6 - Indicador de la posición de los contactos del interruptor:

= cerrados = abiertos

- 7 - Bloqueo con candado en posición abierto

Atención: El bloqueo por candado (12) debe estar insertado par habilitar la función "Auto/Man".

- 1 - Alavanca de rearme manual
- 2 - Indicador de molas
 molas descarregadas
 molas carregadas
- 3 - Botão de fecho
- 4 - Botão de abertura
- 5 - Seletor do modo de funcionamento



FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

- Abertura com comando sobre impulso ou comando permanente ou botão de pressão 4.
- Fecho somente com comando elétrico (sobre impulso ou comando permanente).

N.B.: A cobertura não deve ser removida neste modo de funcionamento.



FUNCIONAMENTO MANUAL

- Fecho e abertura exclusivamente com os botões de pressão (3 et 4).
- Rearme exclusivamente com o punho (1).



ENCRAVAMENTO EM POSIÇÃO ABERTA

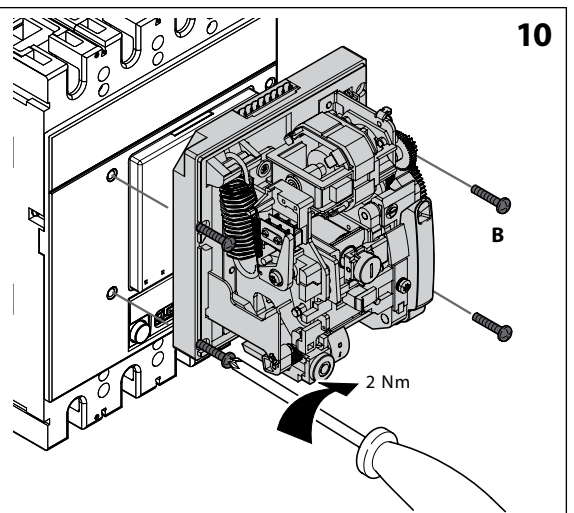
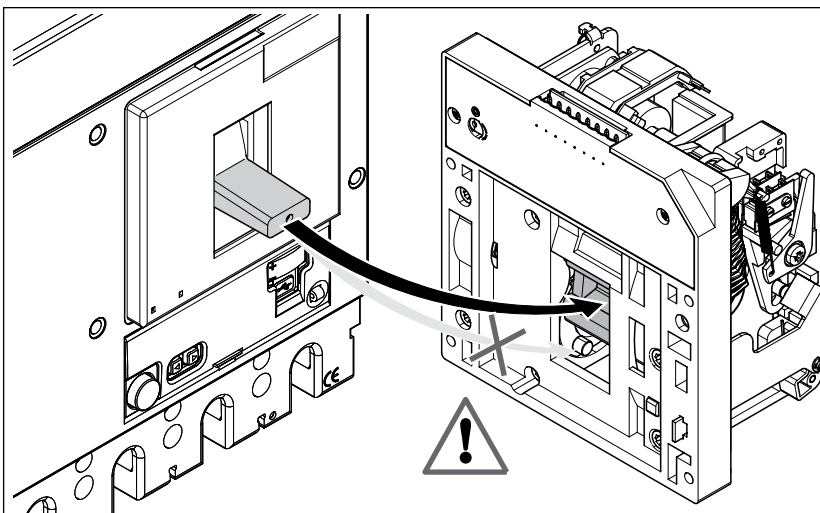
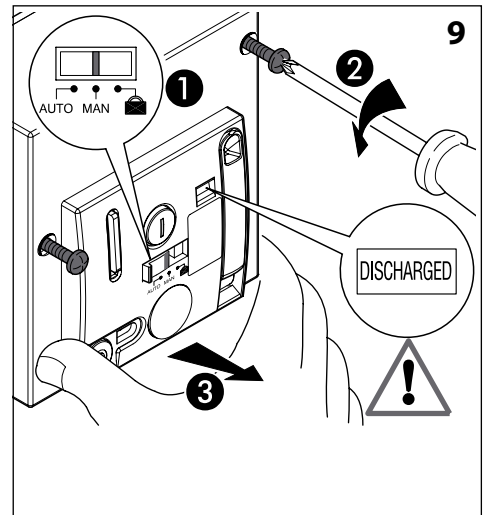
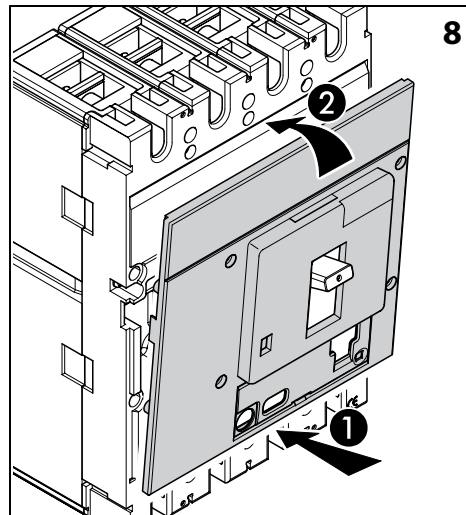
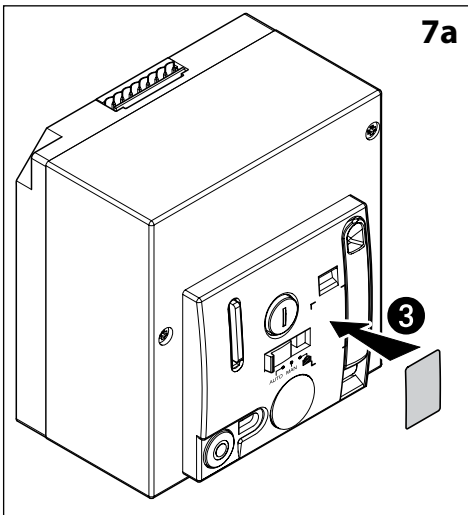
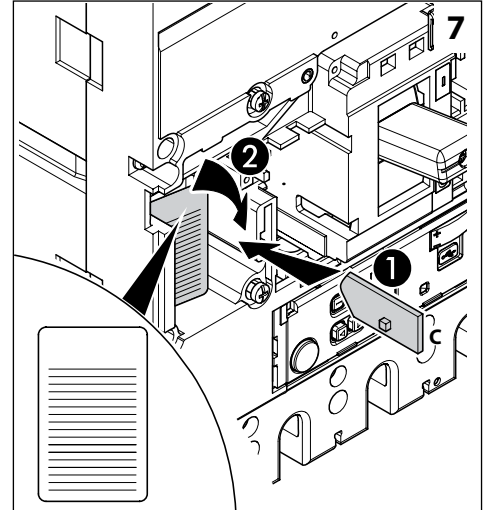
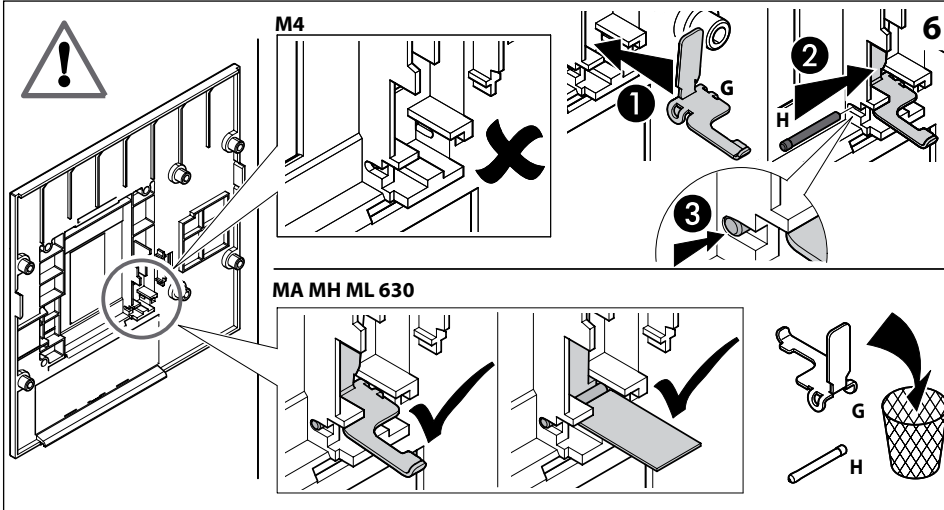
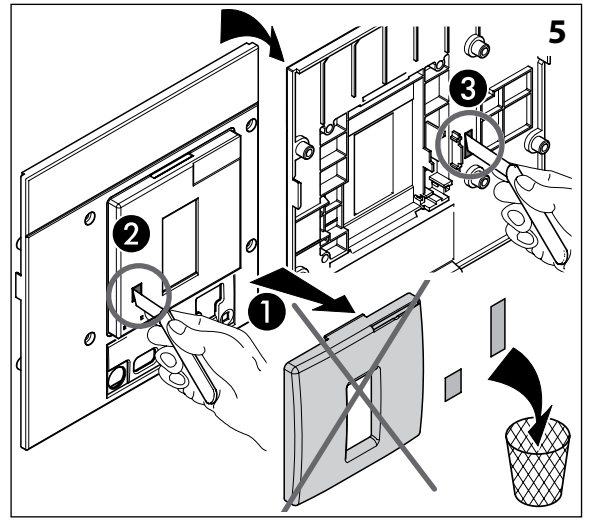
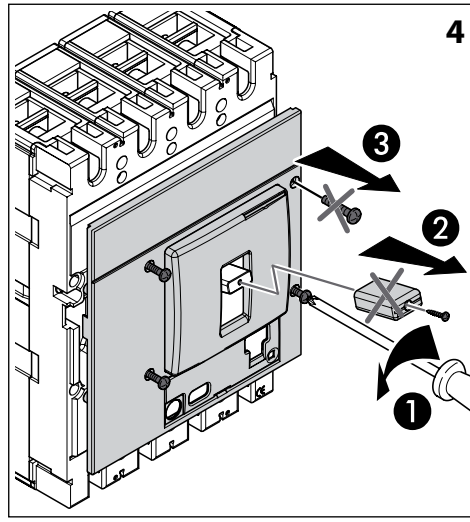
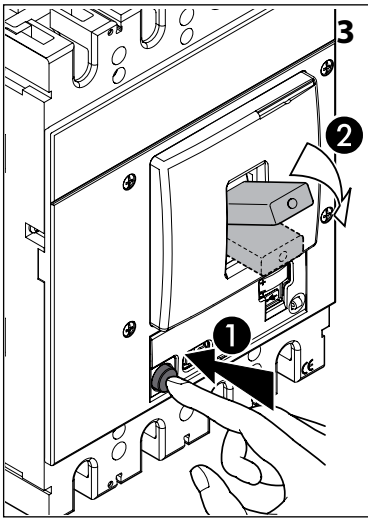
- Impede qualquer manobra
- Provoca o disparo do disjuntor.

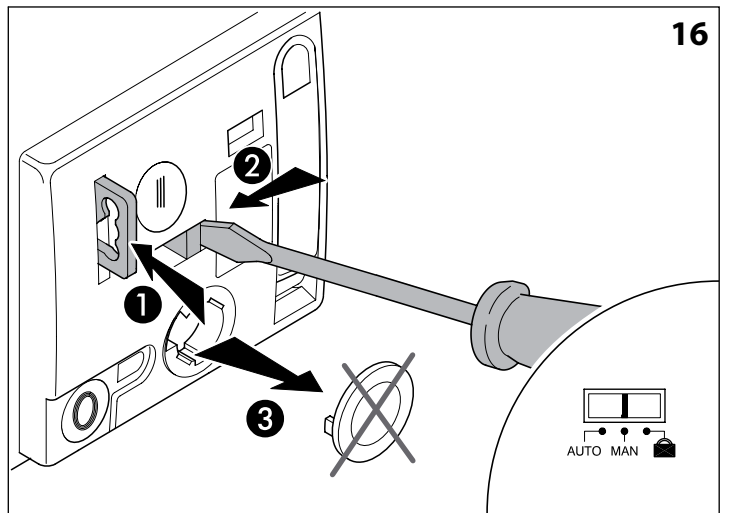
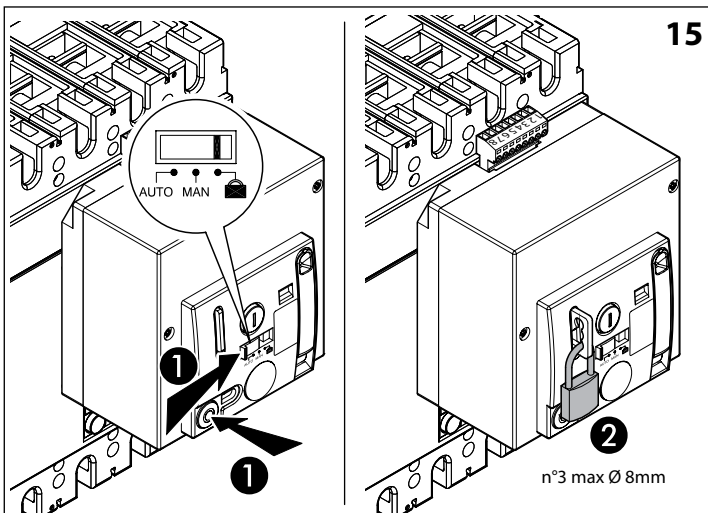
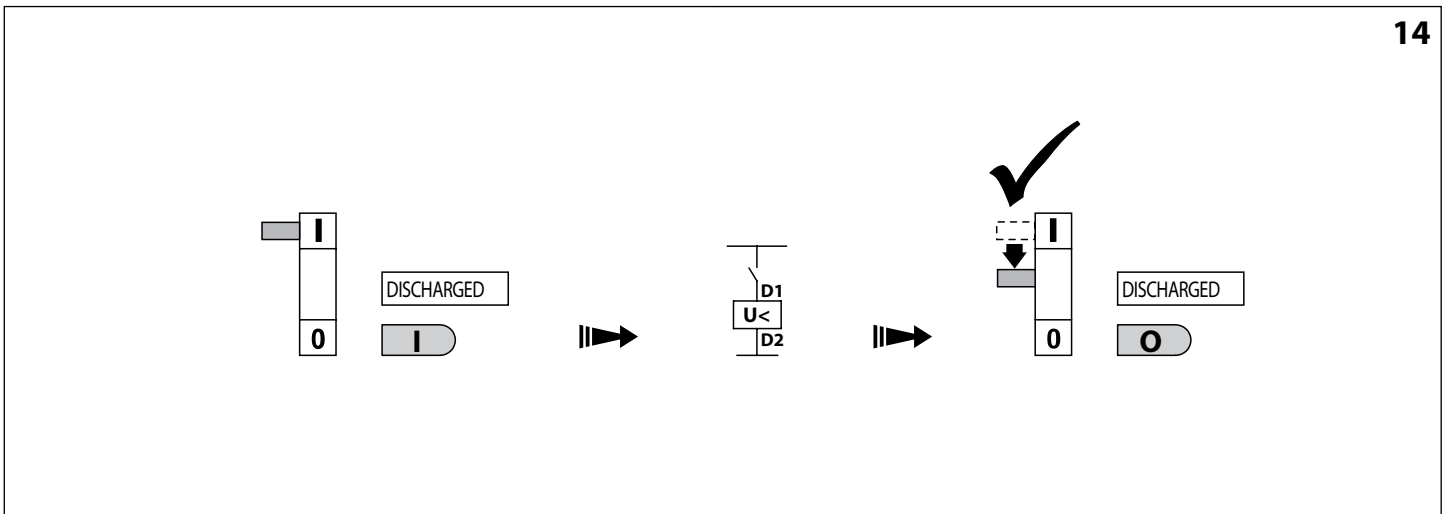
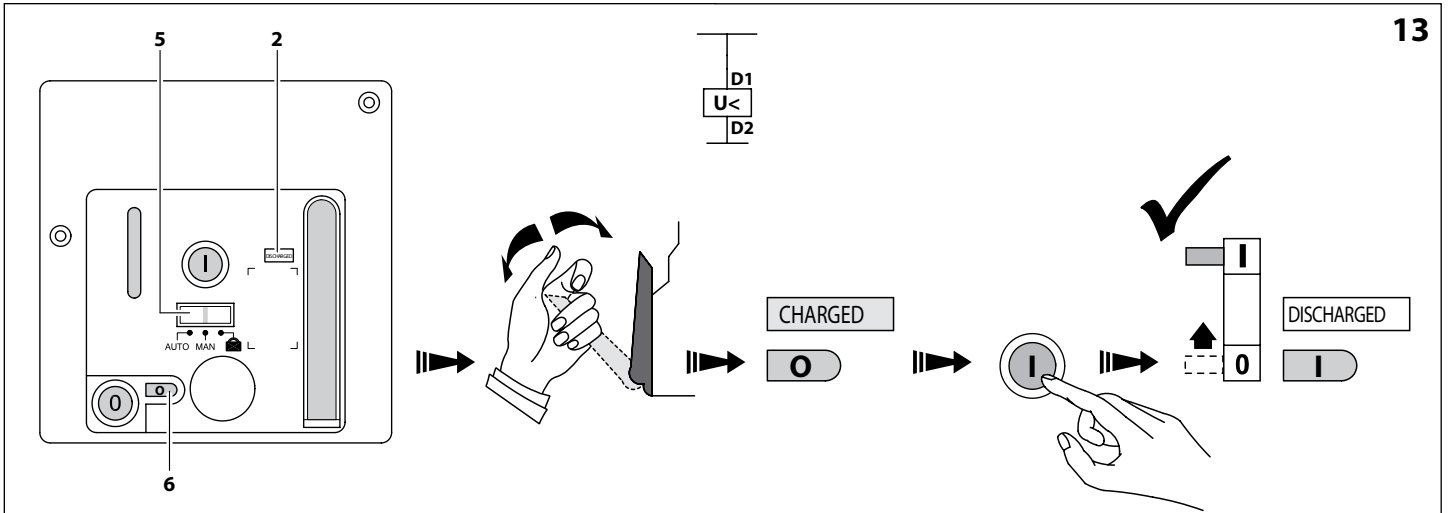
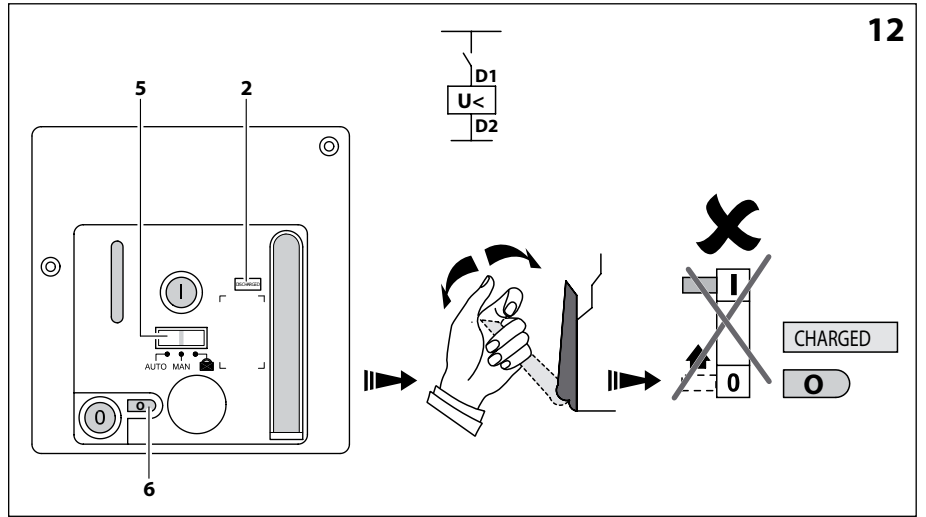
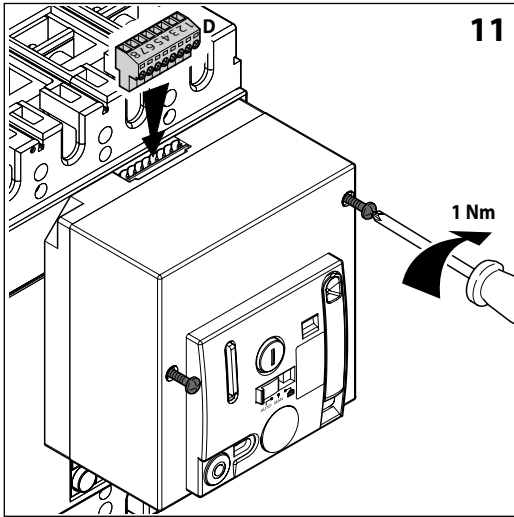
- 6 - Indicador de posição dos contatos do disjuntor:

= fechado = aberto

- 7 - Punho para cadeado em posição aberto

N.B.: O punho do cadeado (12) deve ser inserido para passar à função "Aut/Man".





	M7M405	M7M415
A	1	1
B	1	1
C	2	2
D	1	-
E	1	1
F	1	1
G	1	1
H	1	1
I	-	1

M7M406

A B C

E M4 M5 H

M7K01
M7K02
M7K03

M7K04

M7M405 = M7M406 + M7K04
M7M415 = M7M406 + M7K01

A B C

E F-M4 G-M5 H

I D

1

G - M5

Ø3

2

2 Nm

C

3

2 Nm

H E F - M4

M7K01 M7K03
M7K02 M7K04

4

2 Nm

F

E

CRACK

Technical drawing showing dimensions:

- A < 23
- 19
- Ø 3.5
- 12.5
- 20.5
- 3
- 45
- 54
- Y

Q1	Interruttore automatico o di manovra Automatic C.B. or isolator Disjoncteur ou interrupteur Interruptor automático o de maniobra Disjuntor ou interruptor	M	Comando a motore Motor operator Commande à distance Mando motorizado Comando do motor	S2	Pulsante di apertura / sgancio Opening / trip push button Poussoir d'ouverture / réarmement Pulsador de apertura/disparo Botão de pressão de abertura / rearme	5
	Contatto protezione coperchio Contacts for cover's protection Contacts protection couvercle Contacto de protección de la cubierta Contatos para proteção da tampa		Comando a camma - segnale di molle cariche - indicazione molla carica Cam control - spring loaded indication Commande à came-signal de ressort chargé Mando de leva - señal de muelles cargados- indicación carga del muelle Controle de cam -sinal de mola carregada	D	Contatto ausiliario interruttore (Art. M5/1CS) Auxiliary contact MCCB (Ref. 26160) Contact auxiliaire disjoncteur Contacto auxiliar (Ref. 026160) Contato auxiliar de disjuntor (026160)	
(i)	Relè monostabile 2 N.O. (Tipo art. FM4A/... M2AC/....) Release 2 N.O. Relais 2 N.O. (Ref. 04049) Relé 2 N.A. Relé monoestável 2 N.A.	BC	Bobina di chiusura Closing coil Bobine de fermeture Bobina de cierre Bobina de fecho	E	Contatto ausiliario interruttore Auxiliary contact MCCB (Ref. 26160) Contact auxiliaire disjoncteur Contacto auxiliar (Ref. 026160) Contato auxiliar de disjuntor (026160)	
(ii)	Pulsante monostabile N.O. (Tipo art. F51NA) Release N.O. Poussoir N.O. (Ref. 04453) Relé N.A. Botão monoestável N.A	S1	Pulsante di chiusura Closing push button Poussoir de fermeture Pulsador de cierre Botão de pressão de fecho	SE	Contatto consenso riarmo volontario Contact for voluntary reset Contact qui permet le réarmement volontaire Contacto de rearme voluntario Contato que permite o rearme voluntário	

TABELLA COLORI / COLOUR TABLE / LEGENDE DES COULEURS / TABLA DE COLORES / TABELA DE CORES

Bk: Nero / Black /
Noir / Negro /
Preto

Wh: Bianco / White /
Blanc / Blanco /
Branco

Rd: Rosso / Red /
Rouge / Rojo /
Vermelho

Bl: Blu - Blue -
Bleu - Azul -
Azul

TABELLA COLORI / COLOUR TABLE / LEGENDE DES COULEURS / TABLA DE COLORES / TABELA DE CORES

Bk: Nero / Black /
Noir / Negro /
Preto

Wh: Bianco / White /
Blanc / Blanco /
Branco

Rd: Rosso / Red /
Rouge / Rojo /
Vermelho

Bl: Blu - Blue -
Bleu - Azul -
Azul

UTILIZZO PER COMMUTAZIONE AUTOMATICO

 **Attenzione:**
in relazione alla modalità di
utilizzo del motore con le
seguenti combinazioni:

- senza lo sganciatore
o
- con sganciatore
(M7C; M7T)

Il tempo di commutazione tra linea
principale e secondaria (tempo
che intercorre tra l'apertura dell'
interruttore della linea principale e
la chiusura di quella della secondaria
o viceversa) dovrà essere impostato
in modo da risultare maggiore o
uguale rispettivamente

- 6 secondi
oppure
- 0,5 secondi

USE FOR AUTOMATIC CHANGEOVER

 **Caution:**
according to the use mode
of the motor that is:

- without tripping device
or
- with tripping device
(M7C; M7T)

The changeover time between
main and secondary line (time
between the opening of the
breakers of the main line and
the closing of the breakers of the
secondary line and viceversa)
should be setted at a value
bigger or equal respectively to:

- 6 sec
or
- 0,5 sec

UTILISATION EN INVERSEURS DE SOURCE AUTOMATIQUES

 **Attention:**
selon la modalité
d'utilisation du moteur,
c'est à dire:

- Sans déclencheur
ou
- Avec déclencheur
(M7C; M7T)

Le temps de commutation entre
ligne principale et ligne secourue
(temps entre l'ouverture du
disjoncteur de la ligne principale
et la fermeture de celle de secours)
doit être enregistré de façon à être
supérieur ou égal respectivement
à:

- 6 sec
ou
- 0,5 sec

USO EN CONMUTACIÓN AUTOMÁTICA

 **Atención:**
el mando motor se puede
utilizar con las siguientes
combinaciones:

- sin unidad de protección
o
- con unidad de protección (M7C;
M7T)

El tiempo de conmutación entre
la línea principal y la secundaria
(tiempo que transcurre entre la
apertura del interruptor de la
línea principal y el cierre del de
la secundaria o viceversa) deberá
seleccionarse de forma que sea
mayor o igual, respectivamente a:

- 6 seg
o
- 0,5 seg

UTILIZAÇÃO EM INVERSORES DE REDE AUTOMÁTICAS

 **Atenção:**
com base no modo de
utilização do motor, ou seja:

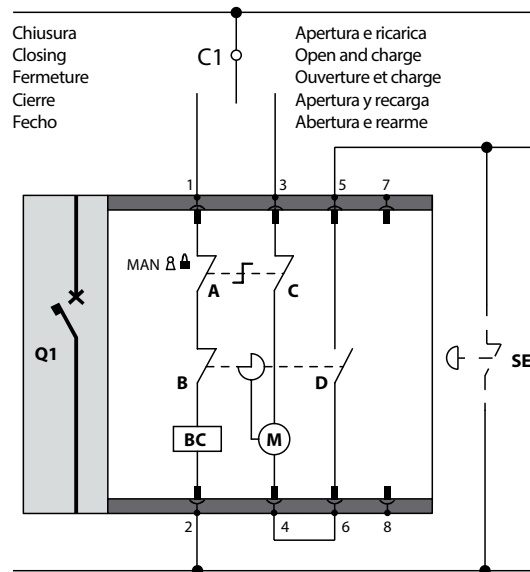
- sem mecanismo de disparo
ou
- com mecanismo de disparo
(M7C; M7T)

O tempo de comutação entre
a linha principal e a linha de
emergência (tempo decorrido entre
a abertura do disjuntor da linha
principal e o fecho do disjuntor
da linha de emergência) deve ser
respetivamente superior ou igual a:

- 6 seg
ou
- 0,5 seg

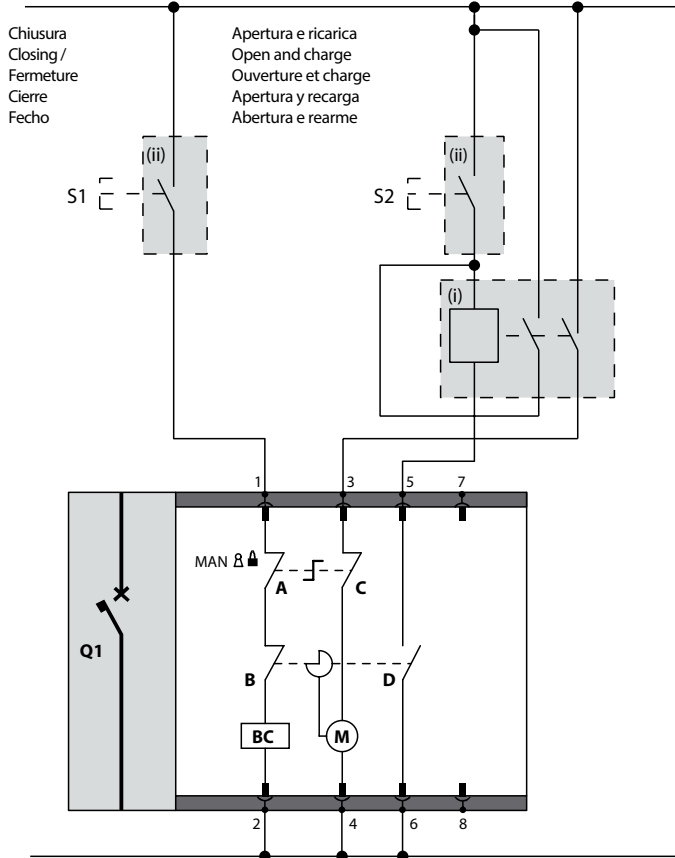
Comando manutenuto / Switch Operated / Commande maintenue / Mando mantenido / Comando mantido

Riarmo volontario / Voluntary reset / Réarmement volontaire / Rearme volontario / Rearme voluntário



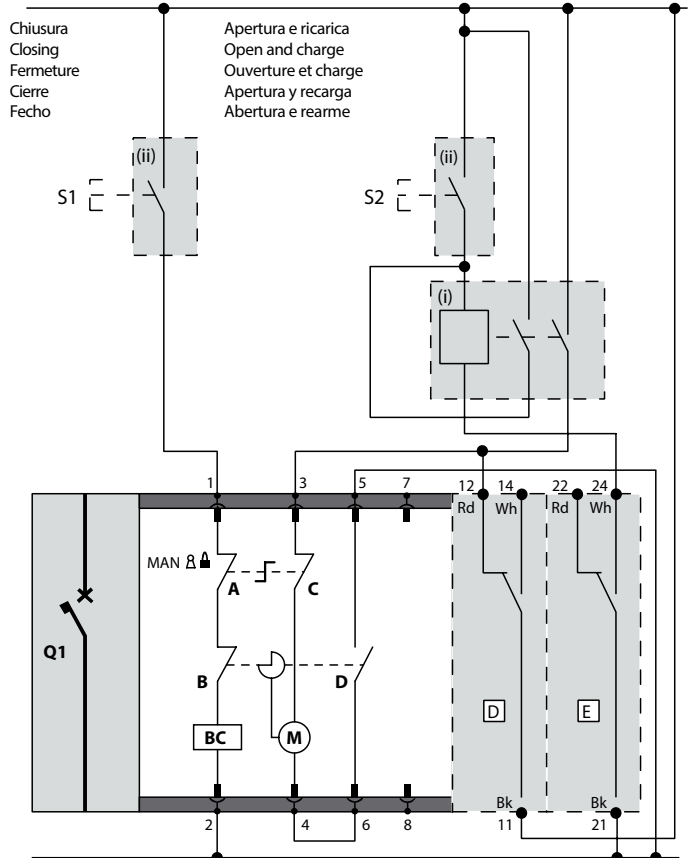
Comando impulsivo / Push button Operated / Commande à impulsion / Mando por impulso / Comando à impulsão

Riarmo volontario / Voluntary reset / Réarmement volontaire / Rearme volontario / Rearme voluntário



Comando impulsivo / Push button Operated / Commande à impulsion / Mando por impulso / Comando à impulsão

Riarmo automatico dopo lo sgancio / Automatic reset after trip / Réarmement automatique après déclenchement / Rearme automático tras el disparo / Rearme automático depois do disparo



N.B. Gli schemi indicati nelle figure rappresentano l'interruttore aperto con molle del motore cariche.

Att.: In the figures the C.B. is represented in open position, with spring's motor loaded.

N.B.: Les schémas correspondent au disjoncteur en position ouverte et ressort du moteur chargé.

Atención. En los esquemas el interruptor se representa abierto, con los muelles del motor cargados

N.B.: Os esquemas correspondem ao disjuntor em posição aberta e mola do motor carregada.

MORSETTO LUG BORNE A CAGE BORNA TERMINAIS	FUNZIONE FUNCTION FONCTION FUNCIÓN FUNÇÃO
1	Alimentazione di chiusura Closing power supply Alimentation fermeture
2	Alimentación de cierre Alimentação de fecho
3	Alimentazione di apertura Opening power supply Alimentation ouverture
4	Alimentación de apertura Alimentação de abertura
5	NO (250 Vac/2A) Molle cariche Spring loaded Ressort chargé Muelles cargados Mola carregada
6	
7	Non collegati Not connected Pas connectés
8	No conectados Não ligados

CARATTERISTICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS			
TENSIONE VOLTAGE TENSION TENSÃO	POTENZA ASSORBITA ALLO SPUNTO START INPUT POWER PUISSANCE ABSORBÉE POTENCIA ABSORBIDA AL ARRANQUE POTÊNCIA ABSORVIDA	TEMPO TOTALE DI APERTURA + RIPRISTINO TOTAL OPENING TIME + RESET TEMPS D'OUVERTURE TOTAL + REARMEMENT TIEMPO TOTAL DE APERTURA + REINICIO TEMPO DE ABERTURA TOTAL + REARME	TEMPO CHIUSURA CLOSING TIME TEMPS DE FERMETURE TIEMPO DE CIERRE TEMPO DE FECHO
24V dc	300 W	2 s	≤100 ms
48V dc			
110 - 125 V dc			
250V dc			
24V ac	300 VA	2 s	≤100 ms
48V ac			
110V ac			
230V ac			



Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti BTicino devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da BTicino. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio BTicino.

IT CH



Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos BTicino deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por BTicino. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca BTicino.

ES CL CO CR MX PE US VE



Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All BTicino products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by BTicino. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only BTicino brand accessories.

GB CA IN IE US



Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos BTicino só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela BTicino. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca BTicino.

PT



Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits BTicino doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par BTicino. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque BTicino.

FR BE CA LU CH

إرشادات الأمان
يجب تركيب هذا المنتج طبقاً لقواعد التركيب ويفضل أن يقوم بالتركيب كهربائي مؤهل. فقد يؤدي التركيب الخاطئ و/أو الاستخدام الخاطئ إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق. اقرأ النشرة قبل التركيب، وأفرد مكاناً لتركيب المنتج خاصاً به. لا تفتح أو تعطل أو تحوّل المنتج ما لم يُشر إلى ذلك بشكل محدد في النشرة. فكل منتجات Legrand يجب فتحها وإصلاحها حصراً من قبل فنيين مدربين ومؤهلين لدى Legrand. وكل فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسؤوليات وحقوق الاستبدال والضمانات. لا تستخدم سوى إكسسوارات من ماركة Legrand حصراً.